



始



昭和五年四月  
長崎稅關外國貿易月表

MONTHLY RETURNS  
OF  
THE FOREIGN TRADE.

APRIL, 1930.

| 目次                 | 頁 Page. | Contents.  |
|--------------------|---------|--|
| 管内輸出入價額表 .....     | 1       | The total value of merchandise exported from & imported into all ports.            |
| 管内港別輸出入價額表 .....   | 1       | Total value of exports & imports of merchandise at each port.                      |
| 收稅額表 .....         | 1       | Amount of Customs Duties and Others.   |
| 管内港別外國貿易船出入表 ..... | 2       | Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.                  |
| 長崎港輸出品表 .....      | 3-4     | The merchandise exported from Nagasaki.  |
| 長崎港輸入品表 .....      | 5-6     | The merchandise imported into Nagasaki.  |
| 長崎港國別輸出重要品表 .....  | 7-8     | Principal exports of Nagasaki to foreign countries.                                |
| 長崎港國別輸入重要品表 .....  | 9-10    | Principal imports of Nagasaki from foreign countries.                              |
| 長崎港國別輸出入價額表 .....  | 11      | Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki. |
| 長崎港對支那輸出入價額表 ..... | 11      | Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.                |
| 管内港別船用品積込表 .....   | 12      | Articles for ship's use of each port.  |
| 長崎港外國航行船旅客表 .....  | 12      | Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.                                   |
| 唐津外七港輸出品表 .....    | 13-16   | Exports & imports of merchandise of Karatsu & seven other ports.                   |
| 輸出入貨物噸量表 .....     | 16      | Total Tonnage of merchandise, exported and imported.                               |

寄贈  
5.28  
圖書館

長崎稅關  
Imperial Customs, Nagasaki.

管内輸出入價額表

Table of the total value of merchandise exported from & imported into all ports.

|           | 四月 April. |           | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |            | Exports.                |
|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------|------------|-------------------------|
|           | 五年 1930.  | 四年 1929.  | 五年 1930.                            | 四年 1929.   |                         |
|           | Yen.      | Yen.      | Yen.                                | Yen.       |                         |
| <b>輸出</b> |           |           |                                     |            |                         |
| 輸出品(内國産)  | 1,448,097 | 2,138,294 | 7,214,655                           | 7,482,162  | Export                  |
| 再輸出品(外國産) | 200       | 3,119     | 10,067                              | 219,343    | Re-export               |
| 計         | 1,448,297 | 2,141,413 | 7,224,722                           | 7,701,505  | Total                   |
| <b>輸入</b> |           |           |                                     |            |                         |
| 輸入品(外國産)  | 3,526,471 | 5,641,092 | 13,510,193                          | 16,552,302 | Import                  |
| 再輸入品(内國産) | 85        | 17,250    | 9,599                               | 32,182     | Re-import               |
| 計         | 3,526,556 | 5,658,342 | 13,519,794                          | 16,584,484 | Total                   |
| 輸出入合計     | 4,974,853 | 7,799,755 | 20,744,516                          | 24,285,989 | Total exports & imports |
| 輸出超過      |           |           |                                     |            | Excess of exports       |
| 輸入超過      | 2,078,250 | 3,516,929 | 6,295,042                           | 8,882,979  | Excess of imports       |

管内港別輸出入價額表

Total value of exports & imports of merchandise at each port.

|     | 輸出 Exports.                         |           |           | 輸入 Imports.                         |            |            | 輸出入合計 Total exports & imports.      |            |            |            |
|-----|-------------------------------------|-----------|-----------|-------------------------------------|------------|------------|-------------------------------------|------------|------------|------------|
|     | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |           |           | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |            |            | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |            |            |            |
|     | 四月 April.                           | 五年 1930.  | 四年 1929.  | 四月 April.                           | 五年 1930.   | 四年 1929.   | 四月 April.                           | 五年 1930.   | 四年 1929.   |            |
| 長崎  | 612,984                             | 3,481,204 | 2,342,423 | 1,951,076                           | 7,382,557  | 10,981,571 | 2,574,000                           | 19,863,761 | 14,323,994 | Nagasaki.  |
| 唐津  | 124,800                             | 564,520   | 528,321   | 125,185                             | 182,961    | 164,218    | 250,985                             | 747,481    | 692,539    | Karatsu.   |
| 住ノ江 | 39,155                              | 151,562   | 175,066   | .....                               | 15         | 13         | 39,155                              | 151,577    | 175,079    | Suminoye.  |
| 三池  | 636,467                             | 2,965,187 | 3,600,293 | 404,634                             | 1,151,977  | 1,209,537  | 1,041,121                           | 4,116,264  | 4,309,830  | Miike.     |
| 口ノ津 | .....                               | .....     | .....     | 6,800                               | 6,800      | 19,426     | 6,800                               | 6,800      | 19,426     | Kuchimoto. |
| 三角  | 14,578                              | 18,938    | 11,377    | 78,100                              | 983,797    | 1,055,724  | 92,678                              | 1,002,735  | 1,067,101  | Misumi.    |
| 鹿兒島 | 20,262                              | 34,396    | 14,013    | 529,934                             | 2,239,355  | 2,318,292  | 530,246                             | 2,273,701  | 2,332,395  | Kagoshima. |
| 鹿原  | .....                               | 7,150     | 30,012    | 610                                 | 610        | 68         | 610                                 | 7,760      | 30,080     | Idzumi.    |
| 那覇  | 51                                  | 1,795     | .....     | 419,147                             | 1,572,672  | 835,635    | 419,198                             | 1,574,467  | 835,635    | Naha.      |
| 計   | 1,448,297                           | 7,224,752 | 7,701,505 | 3,526,556                           | 13,519,794 | 16,584,484 | 4,974,853                           | 20,744,516 | 24,285,989 | Total      |

收稅額表

Amount of Customs Duties and Others.

|     | 四月 April.    |                        | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |          |                        |          | Import Duties-Consumption Tonnage Duties Miscellaneous Total. |
|-----|--------------|------------------------|-------------------------------------|----------|------------------------|----------|---|
|     | 長崎 Naga-aki. | 各支署 All Branch office. | 長崎 Naga-aki.                        |          | 各支署 All Branch office. |          |   |
|     |              |                        | 五年 1930.                            | 四年 1929. | 五年 1930.               | 四年 1929. |   |
| 輸入稅 | 89,962       | 80,256                 | 332,908                             | 317,200  | 309,578                | 295,868  |   |
| 消費稅 | 436          | .....                  | 632                                 | 265      | 355                    | 10       |   |
| 酒稅  | 4,278        | 17,191                 | 19,093                              | 14,824   | 61,565                 | 47,232   |   |
| 雜收入 | 5,989        | 2,480                  | 20,136                              | 18,267   | 8,758                  | 9,202    |   |
| 計   | 100,665      | 99,927                 | 372,774                             | 350,746  | 410,256                | 262,412  |   |

管内港別外國貿易船出入表

Vessels entered from & cleared to foreign countries at each port.

|     | 四月 April.             |          |          |          |                      |          |          |          | 一月以降累計 Four months ended Apr. 30th. |          |       |         | Entered. |           |       |           |            |         |
|-----|-----------------------|----------|----------|----------|----------------------|----------|----------|----------|-------------------------------------|----------|-------|---------|----------|-----------|-------|-----------|------------|---------|
|     | 日本船 Japanese Vessels. |          |          |          | 外國船 Foreign Vessels. |          |          |          | 計 Total.                            |          |       |         |          |           |       |           |            |         |
|     | 五年 1930.              | 四年 1929. | 五年 1930. | 四年 1929. | 五年 1930.             | 四年 1929. | 五年 1930. | 四年 1929. | 五年 1930.                            | 四年 1929. |       |         |          |           |       |           |            |         |
| 入港  | 隻 No.                 | 噸 Ton.   | 隻 No.    | 噸 Ton.   | 隻 No.                | 噸 Ton.   | 隻 No.    | 噸 Ton.   | 隻 No.                               | 噸 Ton.   | 隻 No. | 噸 Ton.  | 隻 No.    | 噸 Ton.    | 隻 No. | 噸 Ton.    |            |         |
| 長崎  | 29                    | 80,650   | 29       | 78,599   | 9                    | 47,796   | 11       | 44,933   | 38                                  | 128,446  | 40    | 123,532 | 156      | 523,586   | 150   | 494,309   | Nagasaki.  |         |
| 唐津  | 23                    | 48,002   | 16       | 27,809   | .....                | .....    | 3        | 14,916   | 23                                  | 48,002   | 19    | 42,725  | 86       | 191,691   | 96    | 225,265   | Karatsu.   |         |
| 住ノ江 | 2                     | 3,356    | 2        | 2,295    | .....                | .....    | .....    | .....    | 2                                   | 3,356    | 2     | 2,295   | 6        | 9,116     | 7     | 9,152     | Suminoye.  |         |
| 三池  | 46                    | 134,775  | 42       | 112,711  | 18                   | 75,603   | 13       | 58,626   | 64                                  | 210,378  | 55    | 171,337 | 247      | 807,650   | 239   | 765,436   | Miike.     |         |
| 口ノ津 | .....                 | .....    | .....    | .....    | .....                | .....    | .....    | .....    | .....                               | .....    | ..... | .....   | .....    | .....     | ..... | .....     | Kuchimoto. |         |
| 三角  | 2                     | 1,776    | 3        | 3,115    | .....                | .....    | .....    | .....    | 2                                   | 1,776    | 3     | 3,115   | 14       | 28,051    | 14    | 19,936    | Misumi.    |         |
| 鹿兒島 | 8                     | 12,040   | 13       | 18,401   | 1                    | 4,054    | .....    | .....    | 9                                   | 16,094   | 13    | 18,401  | 37       | 63,269    | 38    | 50,186    | Kagoshima. |         |
| 鹿原  | 2                     | 133      | .....    | .....    | .....                | .....    | .....    | .....    | 2                                   | 133      | ..... | .....   | 3        | 222       | 3     | 3,428     | Idzumi.    |         |
| 那覇  | 4                     | 8,140    | 2        | 2,692    | .....                | .....    | .....    | .....    | 4                                   | 8,140    | 2     | 2,692   | 14       | 27,534    | 4     | 6,673     | Naha.      |         |
| 計   | 116                   | 288,872  | 107      | 245,622  | 28                   | 127,453  | 27       | 118,475  | 144                                 | 416,325  | 134   | 364,097 | 562      | 1,651,119 | 551   | 1,574,325 | Total      |         |
| 出港  | 隻 No.                 | 噸 Ton.   | 隻 No.    | 噸 Ton.   | 隻 No.                | 噸 Ton.   | 隻 No.    | 噸 Ton.   | 隻 No.                               | 噸 Ton.   | 隻 No. | 噸 Ton.  | 隻 No.    | 噸 Ton.    | 隻 No. | 噸 Ton.    | Cleared.   |         |
| 長崎  | 31                    | 95,216   | 29       | 78,599   | 10                   | 51,022   | 12       | 48,804   | 41                                  | 146,238  | 41    | 127,403 | 155      | 534,465   | 151   | 495,092   | Nagasaki.  |         |
| 唐津  | 22                    | 47,634   | 14       | 25,293   | .....                | .....    | 3        | 14,916   | 22                                  | 47,634   | 17    | 40,209  | 88       | 197,681   | 103   | 244,252   | Karatsu.   |         |
| 住ノ江 | 2                     | 3,356    | 2        | 3,021    | .....                | .....    | .....    | .....    | 2                                   | 3,356    | 2     | 3,021   | 7        | 10,541    | 8     | 11,839    | Suminoye.  |         |
| 三池  | 51                    | 158,099  | 49       | 136,565  | 19                   | 80,311   | 13       | 58,626   | 70                                  | 238,410  | 62    | 195,191 | 273      | 898,447   | 270   | 861,192   | Miike.     |         |
| 口ノ津 | .....                 | .....    | .....    | .....    | .....                | .....    | .....    | .....    | .....                               | .....    | ..... | .....   | .....    | .....     | ..... | .....     | Kuchimoto. |         |
| 三角  | 1                     | 1,221    | 2        | 2,560    | 1                    | 3,425    | .....    | .....    | 2                                   | 4,646    | 2     | 2,560   | 14       | 31,454    | 10    | 12,575    | Misumi.    |         |
| 鹿兒島 | 7                     | 11,942   | 13       | 18,401   | 1                    | 4,054    | .....    | .....    | 8                                   | 15,996   | 13    | 18,401  | 34       | 61,373    | 38    | 50,186    | Kagoshima. |         |
| 鹿原  | .....                 | .....    | .....    | .....    | .....                | .....    | .....    | .....    | .....                               | .....    | ..... | .....   | .....    | 2         | 178   | 3         | 3,428      | Idzumi. |
| 那覇  | 5                     | 10,101   | 2        | 2,692    | .....                | .....    | .....    | .....    | 5                                   | 10,101   | 2     | 2,692   | 14       | 27,534    | 4     | 6,673     | Naha.      |         |
| 計   | 119                   | 327,569  | 111      | 267,131  | 31                   | 138,812  | 28       | 122,346  | 150                                 | 466,381  | 139   | 389,477 | 587      | 1,761,873 | 587   | 1,685,237 | Total      |         |

長崎港輸出品表

Table of the merchandise exported from Nagasaki.

3

| 品名           | 單位    | 四月       |        | 一月以內累計                       |         |          |           | Unit.                                       |
|--------------|-------|----------|--------|------------------------------|---------|----------|-----------|---|
|              |       | April.   |        | Four months ended Apr. 30th. |         |          |           |   |
|              |       | 數量       | 價值     | 1930年                        |         | 1929年    |           |   |
| Quantity     | Value | Quantity | Value  | Quantity                     | Value   | Quantity | Value     |   |
| <b>食料品</b>   |       |          |        |                              |         |          |           |   |
| <b>甲 粗生品</b> |       |          |        |                              |         |          |           |   |
| 玉葱           | 担     | .....    | .....  | .....                        | .....   | .....    | .....     | Picul. Onion.                               |
| 馬鈴薯          | "     | 9,655    | 38,680 | 43,551                       | 152,105 | 35,656   | 114,995   | " Potatoes.                                 |
| 其他ノ野菜        | "     | .....    | 419    | .....                        | 3,754   | .....    | 6,349     | " All other vegetables.                     |
| 椎茸           | 担     | 20       | 3,054  | 145                          | 24,926  | 273      | 57,679    | Picul. Mushrooms, dried.                    |
| 果實及種子        | "     | .....    | 4,247  | .....                        | 17,477  | .....    | 14,096    | " Fruits & nuts.                            |
| 鮮魚介          | 担     | 304      | 11,936 | 1,458                        | 57,938  | 2,231    | 87,207    | Picul. Fish & shell-fish, fresh.            |
| 鱈            | "     | 103      | 3,706  | 760                          | 39,788  | 1,314    | 75,313    | " " entile.                                 |
| 鱈            | "     | 2        | 77     | 4                            | 137     | 38       | 831       | " " cod.                                    |
| 其他ノ乾魚        | "     | 193      | 3,700  | 626                          | 11,390  | 520      | 7,196     | " All other fish, dried.                    |
| 鹹魚           | "     | 2        | 30     | 353                          | 6,788   | 9        | 146       | " Fish, salted.                             |
| 煎魚           | "     | 80       | 1,975  | 660                          | 14,763  | 167      | 4,457     | " Small fish, boiled & dried.               |
| 乾鮑           | "     | 9        | 2,301  | 41                           | 10,525  | 23       | 5,016     | " Awabi or abalones.                        |
| 鱈            | "     | 45       | 1,766  | 268                          | 10,701  | 373      | 18,671    | " Oysters, dried.                           |
| 貝柱           | "     | .....    | .....  | .....                        | .....   | 18       | 1,544     | " Ligaments of scallops.                    |
| 淡菜           | "     | 56       | 2,578  | 454                          | 22,135  | 196      | 10,947    | " Mussels.                                  |
| 其他ノ乾貝        | "     | .....    | .....  | 71                           | 2,417   | 64       | 3,042     | " Shell-fish, other dried.                  |
| 乾蝦           | "     | 2        | 120    | 224                          | 13,915  | 98       | 5,912     | " Shrimps & prawns, dried.                  |
| 鱈            | "     | 42       | 2,939  | 224                          | 16,651  | 283      | 21,820    | " Shark's fins.                             |
| 海參           | "     | 175      | 15,171 | 398                          | 33,881  | 444      | 30,186    | " Beche de mer, dried.                      |
| 其他           | "     | .....    | 5,412  | .....                        | 36,064  | .....    | 56,302    | " Others.                                   |
| 計            |       |          | 98,111 |                              | 466,265 |          | 521,710   | Part total.                                 |
| <b>乙 製造品</b> |       |          |        |                              |         |          |           |   |
| 蔬菜漬物         | "     | .....    | 3,048  | .....                        | 10,262  | .....    | 13,959    | " Preserved vegetables.                     |
| 製茶           | 担     | 1        | 78     | 2                            | 113     | .....    | .....     | Picul. Tea.                                 |
| 精糖           | "     | 1,380    | 11,541 | 16,905                       | 148,267 | 25,875   | 240,594   | " Sugar.                                    |
| 味噌           | "     | 55       | 668    | 153                          | 1,897   | 249      | 3,180     | " Pea-cheese.                               |
| 醬油           | 石     | 11       | 415    | 82                           | 3,074   | 162      | 6,607     | Koku. Soy.                                  |
| 鮑魚           | 斤     | 6,292    | 3,478  | 33,168                       | 18,836  | 31,246   | 22,328    | Kin. Awabi or abalones, in tins.            |
| 其他ノ罐詰及罐詰食物   | "     | .....    | 48,748 | .....                        | 103,254 | .....    | 228,688   | " All other comestibles, in tins & bottles. |
| 清酒           | 石     | .....    | .....  | .....                        | .....   | 4        | 630       | Koku. Sake.                                 |
| 其他           | "     | .....    | 4,383  | .....                        | 7,807   | .....    | 11,753    | " Others.                                   |
| 計            |       |          | 72,359 |                              | 293,610 |          | 527,749   | Part total.                                 |
| 類計           |       |          | 17,470 |                              | 759,975 |          | 1,049,459 | Total A & B.                                |

長崎港輸出品表 (續)

Table of the merchandise exported from Nagasaki. (Continued)

4

| 品名           | 單位    | 四月       |         | 一月以內累計                       |           |          |           | Unit.                                |
|--------------|-------|----------|---------|------------------------------|-----------|----------|-----------|--------------------------------------|
|              |       | April.   |         | Four months ended Apr. 30th. |           |          |           |                                      |
|              |       | 數量       | 價值      | 1930年                        |           | 1929年    |           |                                      |
| Quantity     | Value | Quantity | Value   | Quantity                     | Value     | Quantity | Value     |                                      |
| <b>原料品</b>   |       |          |         |                              |           |          |           |                                      |
| 石炭           | 屯     | 34,300   | 385,825 | 220,145                      | 2,274,958 | 169,745  | 1,807,516 | Ton. Coal.                           |
| 其他           | "     | .....    | 7,301   | .....                        | 24,355    | .....    | 17,557    | " Others.                            |
| 計            |       |          | 393,126 |                              | 2,299,313 |          | 1,825,073 | Total.                               |
| <b>原料用製品</b> |       |          |         |                              |           |          |           |                                      |
| 綿織絲          | 担     | 225      | 20,250  | 4,059                        | 293,790   | 645      | 59,100    | Picul. Cotton yarns.                 |
| 滑石粉          | 斤     | .....    | .....   | 8,467                        | 560       | 4,526    | 450       | Kin. Soapstone.                      |
| 鐵            | 担     | .....    | .....   | 103                          | 514       | 6,750    | 23,700    | Picul. Iron.                         |
| 其他           | "     | .....    | 175     | .....                        | 620       | .....    | 5,126     | " Others.                            |
| 計            |       |          | 20,425  |                              | 295,484   |          | 88,376    | Total.                               |
| <b>全製品</b>   |       |          |         |                              |           |          |           |                                      |
| 龜甲製品         | 斤     | .....    | 715     | .....                        | 6,088     | .....    | 10,209    | " Manufactures of tortoise shells.   |
| 石鹼           | 斤     | 8,705    | 1,650   | 32,183                       | 6,701     | 43,880   | 9,481     | Kin. Soap.                           |
| 洋棉布          | "     | .....    | 950     | .....                        | 1,991     | .....    | 1,409     | " All cotton tissues.                |
| 足袋           | 打     | 648      | 7,780   | 2,647                        | 31,038    | 494      | 5,940     | Dz. Tabi or Japanese Socks.          |
| 履物           | "     | .....    | 1,893   | .....                        | 2,296     | .....    | 1,425     | " Boots, shoes, slugs, sandals, etc. |
| 厚紙           | 担     | 26       | 2,155   | 80                           | 3,936     | 53       | 4,120     | Picul. Paper, Japanese toilet.       |
| 和洋紙          | "     | .....    | .....   | 87                           | 5,401     | 91       | 7,544     | " " Tōyō.                            |
| 印刷物          | "     | .....    | 504     | .....                        | 564       | .....    | 423       | " Printed matters.                   |
| 陶磁器          | "     | .....    | 1,900   | .....                        | 6,755     | .....    | 5,449     | " Potteries.                         |
| 金屬製品         | "     | .....    | 484     | .....                        | 1,311     | .....    | 1,576     | " Metal manufactures.                |
| 機械類          | "     | .....    | 1,851   | .....                        | 11,395    | .....    | 15,389    | " Machinery & parts thereof.         |
| 蓆            | 担     | 18       | 620     | 62                           | 2,308     | 80       | 3,732     | Picul. Mats for Tatami.              |
| 木製品          | "     | .....    | 177     | .....                        | 630       | .....    | 969       | " Wood manufactures.                 |
| 其他           | "     | .....    | 2,294   | .....                        | 6,471     | .....    | 49,514    | " Others.                            |
| 計            |       |          | 22,973  |                              | 83,285    |          | 117,180   | Total.                               |
| 其他ノ雜品        | "     | .....    | 5,850   | .....                        | 32,819    | .....    | 43,315    | " Miscellaneous.                     |
| 再輸出品         | "     | .....    | 140     | .....                        | 5,328     | .....    | 219,020   | " Re-export.                         |
| 輸出全計         |       |          | 612,984 |                              | 3,481,204 |          | 3,342,423 | Total exports.                       |

長崎港輸入品表

Table of the merchandise imported into Nagasaki.

5

| 品名                    | 單位    | 四月         |         | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th. |           |            |           | Unit.       | Beverages, comestibles & tobacco. |
|-----------------------|-------|------------|---------|--|-----------|------------|-----------|-------------|-----------------------------------|
|                       |       | April.     |         | 1930年                                  |           | 1929年      |           |             |                                   |
|                       |       | 數量         | 價額      | 數量                                     | 價額        | 數量         | 價額        |             |                                   |
| Quantities            | Value | Quantities | Value   | Quantities                             | Value     | Quantities | Value     | Unit.       |                                   |
| <b>食料品</b>            |       |            |         |  |           |            |           |             |                                   |
| <b>甲 粗生品</b>          |       |            |         |  |           |            |           |             |                                   |
| 精米                    | 担     | 1,443      | 11,456  | 3,677                                  | 30,532    | 14,451     | 132,280   | Picul.      | Rice, cleaned.                    |
| 碎米                    | "     | 1,160      | 7,554   | 9,069                                  | 60,342    | 16,067     | 114,589   | "           | " Broken.                         |
| 其他ノ米                  | "     |            |         |  |           |            |           | "           | " Other.                          |
| 高粱                    | "     | 350        | 1,309   | 1,607                                  | 6,338     | 300        | 1,293     | "           | Millet. "Kao-liang"               |
| 大豆                    | "     | 2,782      | 14,718  | 9,091                                  | 52,306    | 11,296     | 76,607    | "           | Soja beans.                       |
| 小豆                    | "     | 2,776      | 15,979  | 9,835                                  | 59,018    | 8,801      | 67,943    | "           | Red or white beans, small.        |
| 蠶豆                    | "     | 1,977      | 9,784   | 5,706                                  | 28,206    | 5,707      | 31,682    | "           | Beans (Vicia faba)                |
| 其他ノ豆類                 | "     | 1,595      | 9,749   | 6,233                                  | 39,751    | 6,255      | 43,777    | "           | Other beans.                      |
| 蔬菜果實及菓子               |       |            | 3,046   |  | 11,760    |            | 12,096    |             | Vegetables, fruits & nuts.        |
| 鳥卵                    | 担     | 356        | 11,376  | 858                                    | 30,693    | 1,131      | 47,388    | Picul.      | Eggs, fresh.                      |
| 其他                    |       |            | 5,166   |  | 27,154    |            | 8,710     |             | Others.                           |
| 計                     |       |            | 90,077  |  | 346,000   |            | 536,365   |             | Part total.                       |
| <b>乙 製造品</b>          |       |            |         |  |           |            |           |             |                                   |
| コンデンスドミルク             | 斤     | 423        | 96      | 22,994                                 | 9,286     | 1,396      | 387       | Kin.        | Condensed milk.                   |
| 酒類                    | 立     | 208        | 656     | 372                                    | 1,128     | 5,582      | 3,981     | Litre.      | Alcoholic liquors.                |
| 其他                    |       |            | 1,332   |  | 5,999     |            | 8,187     |             | Others.                           |
| 計                     |       |            | 2,084   |  | 16,413    |            | 12,555    |             | Part total.                       |
| 額計                    |       |            | 92,161  |  | 362,413   |            | 548,920   |             | Total A & B.                      |
| <b>原料品</b>            |       |            |         |  |           |            |           |             |                                   |
| 採油用原料                 | 担     | 2,355      | 20,833  | 9,270                                  | 84,228    | 8,643      | 100,366   | Picul.      | Materials for vegetable oil.      |
| 獸骨                    | "     | 4,074      | 14,699  | 6,634                                  | 24,291    | 3,266      | 14,956    | "           | Bone, animal.                     |
| 蠶甲                    | 斤     | 1,090      | 9,112   | 3,042                                  | 18,681    | 555        | 3,388     | Kin.        | Tortoise shells.                  |
| 原油及重油                 | 百瓦    | 19,353     | 307,244 | 53,259                                 | 853,598   | 37,282     | 600,340   | 100 Gallon  | Mineral oils, crude & residual.   |
| 硫酸アモモニウム              | 担     | 21,168     | 128,000 | 87,745                                 | 646,242   | 66,802     | 540,519   | Picul.      | Sulphate of Ammonium.             |
| 棉花                    | "     | 3,290      | 114,975 | 28,437                                 | 1,167,567 | 60,343     | 3,287,595 | "           | Cotton, ginned.                   |
| ナキ材                   | 立     | 20         | 4,774   | 85                                     | 15,308    | 232        | 39,479    | C. me- tre. | Timbers, tanak.                   |
| マインファー、シダー及<br>ヘムロフク等 | "     | 1,217      | 28,523  | 2,944                                  | 69,065    | 5,268      | 147,258   | "           | Pine, fir & cedar.                |
| 其他木材及板                |       |            |         |  | 847       |            | 5,086     |             | Other timbers, lumbers & boards.  |
| 穀                     | 担     | 2,542      | 9,282   | 10,844                                 | 40,082    | 13,901     | 53,804    | Picul.      | Wheat bran.                       |
| 豆粕                    | "     | 11,960     | 46,686  | 47,792                                 | 151,007   | 28,902     | 134,639   | "           | Oil cake, bean.                   |
| 綿子粕                   | "     |            |         | 7,730                                  | 32,166    | 2,625      | 12,668    | "           | " cotton seed.                    |
| 菜子粕                   | "     | 3,040      | 8,845   | 14,321                                 | 42,543    | 10,400     | 41,825    | "           | " rape seed.                      |

長崎港輸入品表 (續)

Table of the merchandise imported into Nagasaki (Continued)

6

| 品名   | 單位     | 四月         |           | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th. |           |            |            | Unit.       | Beverages, comestibles & tobacco. |
|--|--------|------------|-----------|--|-----------|------------|------------|-------------|-----------------------------------|
|  |        | April.     |           | 1930年                                  |           | 1929年      |            |             |                                   |
|  |        | 數量         | 價額        | 數量                                     | 價額        | 數量         | 價額         |             |                                   |
| Quantities   | Value  | Quantities | Value     | Quantities                             | Value     | Quantities | Value      | Unit.       |                                   |
| <b>Manure, all other.</b>                            |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| 其他ノ肥料  |        |            |           | 49                                     | 246       |            | 22,900     |             | Manure, all other.                |
| <b>Others.</b>                                       |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| 其他   |        |            | 5,104     |  | 25,812    |            | 70,982     |             | Others.                           |
| 計  |        |            | 694,877   |  | 3,171,783 |            | 5,075,825  |             | Total.                            |
| <b>Manufatures for further use in manufacturing.</b> |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| <b>原料用製品</b>   |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| 牛脂   | 担      | 167        | 3,386     | 1,743                                  | 38,516    | 1,775      | 43,010     | Picul.      | Animal fats.                      |
| 酸化コバト  | 斤      | 2,344      | 12,442    | 6,124                                  | 32,260    | 1,512      | 9,260      | Kin.        | Oxide of cobalt.                  |
| 鉄(塊及錠)   | 担      |            |           | 10,071                                 | 27,291    | 18,532     | 58,106     | Picul.      | Iron, (ingots & slabs)            |
| " (棒、管、角、板等)   | "      | 4,810      | 26,165    | 7,715                                  | 45,018    | 60,013     | 372,458    | "           | " (bars, rods, angle & the like)  |
| " (板)  | "      | 47,851     | 230,964   | 56,660                                 | 317,658   | 129,389    | 714,653    | "           | " (plates & sheets)               |
| " (管)  | "      | 671        | 8,447     | 2,470                                  | 28,142    | 3,638      | 37,993     | "           | " (pipes & tubes)                 |
| 銅及青銅   | "      | 20         | 2,244     | 67                                     | 7,510     | 92         | 6,517      | "           | Brass & bronze.                   |
| 其他   |        |            | 53,182    |  | 177,775   |            | 115,873    |             | Others.                           |
| 計  |        |            | 336,830   |  | 674,170   |            | 1,357,810  |             | Total.                            |
| <b>Articles wholly manufactured.</b>                 |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| <b>全製品</b>   |        |            |           |  |           |            |            |             |                                   |
| 石油   | 百瓦     | 4,141      | 182,780   | 18,601                                 | 773,809   | 10,409     | 457,428    | 100 Gallon  | Kerosene oil.                     |
| 煤油   | "      |            |           |  |           |            |            | "           | Petroleum benzine.                |
| 織物(各種)   |        |            | 3,736     |  | 18,358    |            | 294        |             | Tissues.                          |
| 陶磁器  |        |            | 18,611    |  | 25,866    |            | 29,148     |             | Potteries.                        |
| 窓硝子  | サ-メ- ト | 0          | 3         | 0                                      | 13        | 1          | 6          | S. me- tre. | Window glass.                     |
| 鐵鎖及鐵鏈  | 斤      |            |           | 174,086                                | 33,551    | 128,107    | 31,019     | Kin.        | Iron, anchors & chains.           |
| 懐中時計   | 個      |            |           | 2                                      | 43        | 3          | 23         | Number.     | Watches.                          |
| 金工及木工機械  | 斤      |            | 14,590    | 18,723                                 | 65,412    | 123,246    |            | "           | Metal or wood working machinery.  |
| 其他機械類  |        |            | 527,367   |  | 1,855,332 |            | 2,503,607  |             | All other machinery.              |
| 木製品  |        |            | 5,357     |  | 10,600    |            | 7,583      |             | Wood manufactures.                |
| 其他   |        |            | 85,020    |  | 394,692   |            | 774,025    |             | Others.                           |
| 計  |        |            | 822,874   |  | 3,131,287 |            | 3,926,379  |             | Total.                            |
| 其他ノ雜品  |        |            | 14,249    |  | 38,623    |            | 64,097     |             | Miscellaneous.                    |
| 再輸入品   |        |            | 85        |  | 4,281     |            | 8,540      |             | Re-import.                        |
| 輸入全計   |        |            | 1,961,076 |  | 7,282,557 |            | 10,981,571 |             | Total imports.                    |

長崎港國別輸出重要品表

Principal exports of Nagasaki to foreign countries

7

| 單位  | 四月                |                      | 一月以內累計<br>Four months ended Apr. 30th. |                      |                   |                      | Unit.     |      |
|---|-------------------|----------------------|--|----------------------|-------------------|----------------------|-----------|------|
|   | April.            |                      | 五年<br>1930.                            |                      | 四年<br>1929.       |                      |           |      |
|   | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities.                      | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |           |      |
| <b>支那</b>                                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| <b>北部</b>                                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| 鯊魚  | 担                 | .....                | 24                                     | 2,371                | .....             | .....                | Picul.    |      |
| 海鼠  | "                 | .....                | 2                                      | 141                  | .....             | .....                | "         |      |
| 石鹼  | 斤                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Kin.      |      |
| 石炭  | 噸                 | 150                  | 1,500                                  | 560                  | 6,420             | 1,300                | 15,600    | Ton. |
| <b>中部</b>                                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| 玉蔥  | 担                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Picul.    |      |
| 其他野菜                                      | "                 | .....                | 2,039                                  | .....                | 4,821             | .....                | 7,657     |      |
| 椎茸  | 担                 | 16                   | 2,490                                  | 56                   | 8,651             | 109                  | 22,581    |      |
| 糖   | "                 | 1,380                | 11,541                                 | 16,905               | 148,267           | 25,875               | 240,594   |      |
| 鮮魚介                                       | "                 | 304                  | 11,336                                 | 1,458                | 57,938            | 2,175                | 87,013    |      |
| 鮑   | "                 | 45                   | 1,802                                  | 135                  | 6,597             | 81                   | 5,762     |      |
| 其他乾魚                                      | "                 | .....                | .....                                  | 1                    | 15                | 9                    | 255       |      |
| 鹹魚  | "                 | .....                | .....                                  | 9                    | 95                | 7                    | 135       |      |
| 煎魚  | "                 | 31                   | 795                                    | 60                   | 1,822             | 41                   | 1,189     |      |
| 鮑   | "                 | 3                    | 470                                    | 5                    | 678               | 3                    | 472       |      |
| 蠔   | "                 | 7                    | 231                                    | 7                    | 231               | 14                   | 800       |      |
| 淡菜  | "                 | 56                   | 2,578                                  | 143                  | 6,910             | 133                  | 7,298     |      |
| 其他乾貝                                      | "                 | .....                | .....                                  | 30                   | 1,800             | 54                   | 2,921     |      |
| 乾蝦  | "                 | 2                    | 120                                    | 224                  | 13,915            | 98                   | 5,913     |      |
| 蝦   | "                 | 36                   | 2,744                                  | 174                  | 13,285            | 252                  | 20,785    |      |
| 海鼠  | "                 | 175                  | 15,171                                 | 396                  | 33,740            | 444                  | 30,136    |      |
| 味府  | "                 | 34                   | 446                                    | 112                  | 1,460             | 224                  | 2,903     |      |
| 醬油  | 石                 | 11                   | 408                                    | 79                   | 2,941             | 159                  | 6,459     |      |
| 罐頭鮑                                       | 斤                 | 4,476                | 2,415                                  | 23,488               | 13,196            | 12,310               | 9,952     |      |
| 其他罐頭及罐頭食物                                 | "                 | .....                | .....                                  | .....                | 14                | .....                | 1,897     |      |
| 清酒  | 石                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Koku.     |      |
| 絲織品                                       | 担                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Picul.    |      |
| 諸絨布                                       | "                 | .....                | 216                                    | .....                | 216               | .....                | 427       |      |
| 足袋  | 打                 | .....                | .....                                  | 60                   | 450               | .....                | Doz.      |      |
| 雜物  | "                 | .....                | 1,399                                  | .....                | 1,652             | .....                | 487       |      |
| 膠紙  | 担                 | 11                   | 1,008                                  | 44                   | 3,306             | 27                   | 2,018     |      |
| 東洋紙                                       | "                 | .....                | .....                                  | 87                   | 5,401             | 91                   | 7,534     |      |
| 印刷物                                       | "                 | .....                | .....                                  | .....                | 5                 | .....                | 420       |      |
| 石炭  | 噸                 | 28,950               | 324,425                                | 188,735              | 1,925,088         | 154,645              | 1,627,703 |      |
| 陶磁器                                       | "                 | .....                | 670                                    | .....                | 1,262             | .....                | 1,790     |      |
| 鐵   | 担                 | .....                | .....                                  | 103                  | 514               | 30                   | 180       |      |
| 金屬製品                                      | "                 | .....                | .....                                  | .....                | 110               | .....                | 132       |      |
| <b>China Northern.</b>                    |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Shark's fins.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Beche de mer, dried.                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Soap.                                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Coal.                                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| <b>Central.</b>                           |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Onion.                                    |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| All other vegetables.                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Mushrooms, dried.                         |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Sugar.                                    |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Fish, shell-fish fresh.                   |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Cuttle fish, dried.                       |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| All other fish, dried.                    |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Fish, salted.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Small fish, boiled & dried.               |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Awabi or abalones.                        |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Oysters, dried.                           |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Mussels.                                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| All other shell-fish, dried.              |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Shrimps & prawns, dried.                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Shark's fins.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Beche de mer, dried.                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Pea-cheese.                               |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Soy.                                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Awabi or abalones in tins.                |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| All other comestibles, in tins & bottles. |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Sake.                                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Cotton yarns.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Cotton tissues.                           |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Tabi or Japanese Socks.                   |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Boots, shoes, clogs, sandals &c.          |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Paper, Japanese toilet.                   |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| " Tōyō.                                   |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Printed matters.                          |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Coal.                                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Potteries.                                |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Iron.                                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |
| Metal manufactures.                       |                   |                      |  |                      |                   |                      |           |      |

長崎港國別輸出重要品表 (續)

Principal exports of Nagasaki to foreign countries. (Continued)

8

| 單位                                     | 四月                |                      | 一月以內累計<br>Four months ended Apr. 30th. |                      |                   |                      | Unit.  |
|--|-------------------|----------------------|--|----------------------|-------------------|----------------------|--------|
|  | April.            |                      | 五年<br>1930.                            |                      | 四年<br>1929.       |                      |        |
|  | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities.                      | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |        |
| <b>香港</b>                              |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| 機械類                                    | 担                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Picul. |
| 卷夾                                     | 担                 | 18                   | 620                                    | 57                   | 2,158             | 77                   | 3,587  |
| 玉蔥                                     | 担                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Picul. |
| 馬鈴薯                                    | "                 | 850                  | 2,000                                  | 7,850                | 19,707            | 10,960               | 30,410 |
| 椎茸                                     | "                 | 2                    | 300                                    | 86                   | 15,821            | 164                  | 35,098 |
| 糖                                      | "                 | 58                   | 1,904                                  | 621                  | 23,903            | 1,229                | 69,133 |
| 其他乾魚                                   | "                 | 10                   | 60                                     | 296                  | 4,685             | 342                  | 3,615  |
| 煎魚                                     | "                 | .....                | .....                                  | 206                  | 4,550             | 78                   | 2,200  |
| 鮑                                      | "                 | 2                    | 400                                    | 19                   | 4,200             | 17                   | 3,424  |
| 蠔                                      | "                 | 24                   | 874                                    | 247                  | 9,809             | 359                  | 17,871 |
| 貝柱                                     | "                 | .....                | .....                                  | .....                | 7                 | 590                  | "      |
| 淡菜                                     | "                 | .....                | .....                                  | 311                  | 15,225            | 63                   | 3,549  |
| 其他乾貝                                   | "                 | .....                | .....                                  | 41                   | 617               | 10                   | 121    |
| 罐頭鮑                                    | 斤                 | 1,816                | 1,063                                  | 9,680                | 5,540             | 18,938               | 12,386 |
| 龜甲製品                                   | "                 | .....                | 465                                    | .....                | 1,665             | .....                | 6,124  |
| 棉織品                                    | 担                 | .....                | .....                                  | 3,270                | 219,900           | 645                  | 59,100 |
| 石炭                                     | 噸                 | 3,000                | 33,500                                 | 13,900               | 150,000           | 6,350                | 69,030 |
| <b>英領海峽殖民地</b>                         |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| 龜甲製品                                   | "                 | .....                | 250                                    | .....                | 4,423             | .....                | 4,085  |
| 石炭                                     | 噸                 | .....                | .....                                  | 1,000                | 11,000            | .....                | .....  |
| 陶磁器                                    | "                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | 181    |
| <b>比律賓諸島</b>                           |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| 玉蔥                                     | 担                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | Picul. |
| 馬鈴薯                                    | "                 | 8,205                | 34,880                                 | 33,889               | 127,418           | 22,707               | 78,377 |
| 足袋                                     | 打                 | 648                  | 7,780                                  | 2,048                | 24,700            | 1,460                | 17,412 |
| 石炭                                     | 噸                 | 2,200                | 26,400                                 | 4,700                | 56,400            | 7,450                | 95,183 |
| <b>北美合衆國</b>                           |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| 足袋                                     | 打                 | .....                | .....                                  | 539                  | 5,888             | 1,144                | 11,810 |
| 石炭                                     | 噸                 | .....                | .....                                  | .....                | .....             | .....                | .....  |
| <b>澳洲</b>                              |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| 陶磁器                                    | "                 | .....                | .....                                  | .....                | 2,899             | .....                | 2,250  |
| <b>Machinery &amp; parts there of.</b> |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <i>Mats for tatami.</i>                |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <b>Hong Kong.</b>                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Onion.                                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Potatoes.                              |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Mushrooms, dried.                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Cuttle fish, dried.                    |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| All other fish, dried.                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Small fish, boiled & dried.            |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Awabi or abalones.                     |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Oysters, dried.                        |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Ligaments of Scallops.                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Mussels.                               |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| All other shell-fish, dried.           |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Awabi or abalones, in tins.            |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Manufactures of tortoise shells.       |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Cotton yarns.                          |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Coal.                                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <b>British straits settlement.</b>     |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Manufactures of tortoise shells.       |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Coal.                                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Potteries.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <b>Philippine Island.</b>              |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Onion.                                 |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Potatoes.                              |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Tabi or Japanese Socks.                |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Coal.                                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <b>United state of America.</b>        |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Tabi or Japanese Socks.                |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Coal.                                  |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| <b>Australia.</b>                      |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |
| Potteries.                             |                   |                      |  |                      |                   |                      |        |

長崎港國別輸入重要品表

9

Principal imports of Nagasaki from foreign countries.

| 支那       | 單位 | 四月                |                      | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th. |                      |                   |                      | Unit.         |                                   |
|----------|----|-------------------|----------------------|--|----------------------|-------------------|----------------------|---------------|-----------------------------------|
|          |    | April.            |                      | 五年<br>1930.                            |                      | 四年<br>1929.       |                      |               |                                   |
|          |    | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities.                      | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |               |                                   |
| 大豆       | 担  | 1,320             | 4,504                | 1,320                                  | 4,504                |                   | Picul.               | China.        |                                   |
| 獸骨       | "  | 1,150             | 4,450                | 1,150                                  | 4,450                |                   | "                    | Manchuria.    |                                   |
| 豆粕       | "  |                   |                      |  |                      |                   | "                    |               |                                   |
| 北部       |    |                   |                      |  |                      |                   |                      | Northern.     |                                   |
| 豆類       | 担  | 167               | 1,171                | 332                                    | 2,495                |                   | Picul.               | Beans & peas. |                                   |
| 獸骨       | "  | 822               | 2,959                | 822                                    | 2,959                |                   | "                    | Bone, animal. |                                   |
| 棉        | "  |                   |                      | 140                                    | 5,101                | 213               | 9,758                | "             | Cotton, ginned.                   |
| 中部       |    |                   |                      |  |                      |                   |                      | Central.      |                                   |
| 小豆       | 担  | 146               | 804                  | 221                                    | 1,177                | 810               | 5,999                | Picul.        | Red or white beans, small.        |
| 蠶豆       | "  | 1,825             | 8,719                | 5,389                                  | 25,817               | 5,707             | 31,682               | "             | Beans (vicia faba)                |
| 採油用原料    | "  | 2,355             | 20,633               | 9,270                                  | 84,228               | 6,795             | 78,026               | "             | Materials for vegetable oil.      |
| 鳥卵       | "  | 356               | 11,376               | 858                                    | 30,693               | 1,151             | 47,388               | "             | Eggs, fresh.                      |
| 獸骨       | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "             | Bone, animal.                     |
| 棉        | "  | 140               | 4,725                | 147                                    | 4,957                | 130               | 5,837                | "             | Cotton, ginned.                   |
| 糠        | "  | 2,242             | 8,292                | 9,342                                  | 34,657               | 10,680            | 41,830               | "             | Wheat bran.                       |
| 豆粕       | "  |                   |                      |  |                      |                   | 428                  | "             | Oil cake, bean.                   |
| 綿子粕      | "  |                   |                      | 7,736                                  | 32,166               | 2,625             | 12,668               | "             | " cotton seed.                    |
| 菜子粕      | "  | 3,040             | 8,845                | 14,321                                 | 42,543               | 10,460            | 41,825               | "             | " rape seed.                      |
| 關東州      |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |               | Kwantung Province.                |
| 高粱       | 担  | 350               | 1,309                | 1,607                                  | 6,238                | 300               | 1,293                | Picul.        | Millet. " Kao-liang "             |
| 大豆       | "  | 2,782             | 14,718               | 9,091                                  | 52,206               | 11,296            | 76,607               | "             | Soja beans.                       |
| 小豆       | "  | 2,615             | 15,069               | 9,509                                  | 57,735               | 7,991             | 61,944               | "             | Red or white beans, small.        |
| 其他豆類     | "  | 1,107             | 6,701                | 3,132                                  | 20,870               | 4,184             | 29,995               | "             | Other beans.                      |
| 採油用原料    | "  |                   |                      |  |                      | 1,848             | 22,330               | "             | Materials for vegetable oil.      |
| 獸骨       | "  |                   |                      |  |                      | 2,590             | 11,914               | "             | Bone, animal.                     |
| 硫酸アモモニウム | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "             | Sulphate of Ammonium.             |
| 豆粕       | "  | 10,810            | 42,236               | 36,642                                 | 146,557              | 28,474            | 132,928              | "             | Oil cake, bean.                   |
| 英領印度     |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |               | British India.                    |
| 棉        | 担  | 3,150             | 110,250              | 24,150                                 | 943,500              | 36,000            | 1,770,000            | Picul.        | Cotton ginned.                    |
| 英領海峽殖民地  |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |               | British straits settlement.       |
| 龜甲       | 斤  | 376               | 1,963                | 2,328                                  | 11,532               | 555               | 3,388                | Kin.          | Tortoise shells.                  |
| 蘭領印度     |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |               | Dutch India.                      |
| 原油及重油    | 百瓦 |                   |                      |  |                      | 12,325            | 1,233                | Gallon        | Mineral oils, crude and residual. |

長崎港國別輸入重要品表 (續)

Principal imports of Nagasaki from foreign countries. (Continued)

10

| 佛領印度         | 單位 | 四月                |                      | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th. |                      |                   |                      | Unit.      |                                     |
|--------------|----|-------------------|----------------------|--|----------------------|-------------------|----------------------|------------|-------------------------------------|
|              |    | April.            |                      | 五年<br>1930.                            |                      | 四年<br>1929.       |                      |            |                                     |
|              |    | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities.                      | 價額<br>Value.<br>Yen. | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |            |                                     |
| 稻米           | 担  |                   |                      |  |                      |                   |                      | Picul.     | French India.                       |
| 碎米           | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "          | Rice, cleaned.                      |
| 其他米          | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "          | " Broken.                           |
| 其他           | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "          | " Other.                            |
| 英吉利          |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |            | Great Britain.                      |
| 硫酸アモモニウム     | 担  | 31,168            | 125,000              | 67,427                                 | 501,045              | 53,296            | 434,832              | Picul.     | Sulphate of Ammonium.               |
| 酸化コバルト       | 斤  | 1,588             | 8,092                | 4,612                                  | 23,740               | 1,512             | 9,200                | Kin.       | Oxide of cobalt.                    |
| 鐵(條及平アングル形類) | 担  | 4,810             | 26,165               | 7,465                                  | 42,981               | 62,640            | 367,919              | Picul.     | Iron (Bars, rods, angle the like)   |
| 板(板)         | "  | 37,372            | 178,921              | 38,051                                 | 183,699              | 127,305           | 688,558              | "          | " (Plates & sheets)                 |
| 管(管)         | "  | 482               | 4,489                | 612                                    | 7,140                | 1,970             | 19,471               | "          | " (Pipes & tubes)                   |
| 鐵道及鐵道        | 斤  |                   |                      | 105,436                                | 24,732               | 128,107           | 31,019               | Kin.       | " Anchors & chains.                 |
| 金工及木工機械      | "  |                   |                      | 9,212                                  | 6,821                | 2,244             | 4,118                | "          | " Metal or wood working machinery.  |
| 其他機械         | "  |                   | 192,363              |  | 562,719              |                   | 1,063,190            | "          | All other machinery.                |
| 獨逸           |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |            | Germany.                            |
| 硫酸アモモニウム     | 担  |                   |                      | 20,318                                 | 145,297              | 11,813            | 92,592               | Picul.     | Sulphate of Ammonium.               |
| 瑞西           |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |            | Switzerland.                        |
| 腕時計          | 個  |                   |                      | 1                                      | 13                   | 2                 | 8                    | number.    | Watches.                            |
| 暹羅           |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |            | Siam.                               |
| 稻米           | 担  | 1,443             | 11,456               | 3,677                                  | 30,532               | 14,451            | 132,280              | Picul.     | Rice cleaned.                       |
| 碎米           | "  | 1,100             | 7,554                | 9,069                                  | 60,342               | 16,087            | 114,589              | "          | " Broken.                           |
| 北美合衆國        |    |                   |                      |  |                      |                   |                      |            | United States of America.           |
| 原油及重油        | 百瓦 | 138               | 1,926                | 788                                    | 11,638               | 998               | 13,265               | 100 Gallon | Mineral oil, crude, & residual.     |
| 石油           | "  | 4,141             | 182,780              | 18,601                                 | 773,809              | 10,409            | 457,428              | "          | kerosine oil.                       |
| 揮發油          | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "          | Petroleum benzine.                  |
| 棉            | 担  |                   |                      | 4,000                                  | 214,000              | 24,000            | 1,502,000            | Picul.     | Cotton, ginned.                     |
| 鐵(條及平アングル形類) | "  |                   |                      |  |                      |                   |                      | "          | Iron (Bars, rods, angle & the like) |
| 板(板)         | "  |                   |                      | 3,485                                  | 52,268               | 1,184             | 17,874               | "          | " (Plates & sheets)                 |
| 管(管)         | "  | 244               | 3,488                | 1,780                                  | 19,211               | 7                 | 282                  | "          | " (Pipes & tubes)                   |
| 金工及木工機械      | 斤  |                   |                      | 2,241                                  | 3,777                | 51,691            | 102,916              | Kin.       | " Metal or wood working machinery.  |
| 其他機械         | "  |                   | 52,939               |  | 887,712              |                   | 171,849              | "          | All other machinery.                |
| 木材及板         | "  |                   | 28,529               |  | 60,065               |                   | 127,604              | "          | Timbers, lumbers & boards.          |

長崎港國別輸出入價額表

Value of exports & imports of merchandise to & from foreign countries at Nagasaki.

|             | 輸出 Exports. |                                     |           | 輸入 Imports. |                                     |            | 輸出入合計 Total Exports & Imports. |                                     |            |                             |
|-------------|-------------|-------------------------------------|-----------|-------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------|-----------------------------|
|             | 四月 April.   | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |           | 四月 April.   | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |            | 四月 April.                      | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |            |                             |
|             |             | 1930.                               | 1929.     |             | 1930.                               | 1929.      |                                | 1930.                               | 1929.      |                             |
|             |             | Yen.                                | Yen.      |             | Yen.                                | Yen.       |                                | Yen.                                | Yen.       |                             |
| 支那...       | 395,967     | 2,347,940                           | 2,458,315 | 132,463     | 415,018                             | 386,903    | 528,430                        | 2,760,958                           | 2,845,218  | China.                      |
| 關東州...      | 12,710      | 56,817                              | 57,847    | 87,200      | 350,517                             | 433,730    | 99,970                         | 407,334                             | 491,577    | Kwantung Province.          |
| 香港...       | 47,378      | 512,029                             | 336,942   | 25,263      | 40,481                              | 51,393     | 72,641                         | 552,510                             | 388,335    | Hong Kong.                  |
| 英領印度...     | 20,264      | 126,512                             | 136       | 111,792     | 945,346                             | 1,770,420  | 132,056                        | 1,071,858                           | 1,770,556  | British India.              |
| 英領緬甸...     | 3,855       | 27,510                              | 8,273     | 4,417       | 17,297                              | 15,233     | 8,252                          | 44,807                              | 23,506     | " Straits Settlement.       |
| 比律賓諸島...    | 75,036      | 226,689                             | 199,728   | 101         | 111                                 | 30         | 75,137                         | 226,800                             | 199,758    | Philippine Islands.         |
| 佛領印度...     | 19          | 25,370                              | 116       | .....       | .....                               | 2,568      | 19                             | 25,370                              | 2,684      | French India.               |
| 暹羅亞細亞...    | .....       | .....                               | .....     | .....       | .....                               | .....      | .....                          | .....                               | .....      | Asiatic Russia.             |
| 暹羅...       | 2           | 8,409                               | 10,219    | 23,784      | 107,029                             | 250,126    | 23,786                         | 115,438                             | 260,345    | Siam.                       |
| 其他亞細亞諸國...  | 9,570       | 25,525                              | 36,277    | 8,222       | 9,186                               | 1,330      | 17,792                         | 34,711                              | 37,607     | Other countries of Asia.    |
| 計.....      | 564,781     | 3,356,801                           | 3,107,853 | 393,302     | 1,882,985                           | 2,911,733  | 958,083                        | 5,239,786                           | 6,019,586  | Total.                      |
| 英吉利...      | 6,037       | 12,836                              | 15,487    | 622,421     | 1,684,151                           | 2,886,846  | 628,458                        | 1,696,987                           | 2,902,333  | Great Britain.              |
| 佛蘭西...      | 15          | 117                                 | 386       | 967         | 2,329                               | 9,510      | 982                            | 2,446                               | 9,596      | France.                     |
| 德國...       | .....       | 467                                 | 11,319    | 228,421     | 963,662                             | 1,041,470  | 228,421                        | 964,129                             | 1,052,789  | Germany.                    |
| 白耳俄...      | .....       | .....                               | .....     | 697         | 2,625                               | 1,232      | 697                            | 2,625                               | 1,232      | Belgium.                    |
| 丹麥...       | 24          | 114                                 | 41        | 1,005       | 3,340                               | 485        | 1,029                          | 3,454                               | 526        | Denmark.                    |
| 其他歐洲諸國...   | 328         | 487                                 | 139       | 120,192     | 384,021                             | 765,182    | 120,520                        | 384,508                             | 954,321    | Other countries of Europe.  |
| 計.....      | 6,404       | 14,021                              | 27,372    | 573,703     | 3,040,128                           | 4,893,725  | 980,107                        | 3,054,149                           | 4,921,097  | Total.                      |
| 北美合眾國...    | 40,807      | 88,519                              | 185,295   | 279,805     | 1,566,831                           | 2,499,221  | 320,612                        | 1,655,250                           | 2,684,516  | United States of America.   |
| 其他北美利加諸國... | .....       | 11,913                              | 14,336    | 4,829       | 15,863                              | 25,384     | 4,829                          | 27,776                              | 39,720     | Other countries of America. |
| 計.....      | 40,807      | 100,432                             | 199,631   | 284,634     | 1,582,694                           | 2,524,605  | 325,441                        | 1,683,126                           | 2,724,236  | Total.                      |
| 澳大利亞...     | 941         | 7,551                               | 5,677     | 3,386       | 20,955                              | 40,313     | 4,327                          | 38,506                              | 45,990     | Australia.                  |
| 其他諸國...     | 51          | 2,399                               | 1,890     | 306,051     | 845,795                             | 611,195    | 306,102                        | 848,194                             | 613,085    | All other countries.        |
| 計.....      | 992         | 9,950                               | 7,567     | 309,437     | 876,750                             | 651,508    | 310,429                        | 886,700                             | 659,075    | Total.                      |
| 全計.....     | 612,984     | 3,481,204                           | 3,342,423 | 1,961,076   | 7,382,557                           | 10,981,571 | 2,574,060                      | 10,863,761                          | 14,323,994 | Grand total.                |

長崎港對支那輸出入價額表

Value of merchandise exported to & imported from China at Nagasaki.

|        | 輸出 Exports. |                                     |           | 輸入 Imports. |                                     |         | 輸出入合計 Total Exports & Imports. |                                     |           |            |
|--------|-------------|-------------------------------------|-----------|-------------|-------------------------------------|---------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------|------------|
|        | 四月 April.   | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |           | 四月 April.   | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |         | 四月 April.                      | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |           |            |
|        |             | 1930.                               | 1929.     |             | 1930.                               | 1929.   |                                | 1930.                               | 1929.     |            |
|        |             | Yen.                                | Yen.      |             | Yen.                                | Yen.    |                                | Yen.                                | Yen.      |            |
| 滿洲...  | 68          | 128                                 | 312       | 9,824       | 12,890                              | 8,173   | 9,892                          | 13,018                              | 8,485     | Manchuria. |
| 北部...  | 2,570       | 11,142                              | 251,127   | 9,126       | 24,177                              | 15,537  | 11,696                         | 35,319                              | 268,664   | Northern.  |
| 中部...  | 393,329     | 2,296,420                           | 2,172,960 | 113,231     | 375,393                             | 353,913 | 506,660                        | 2,671,813                           | 2,526,873 | Central.   |
| 南部...  | .....       | 40,250                              | 1,823     | 182         | 558                                 | 56      | 182                            | 40,808                              | 1,879     | Southern.  |
| 計..... | 395,967     | 2,347,940                           | 2,426,222 | 132,463     | 413,018                             | 377,670 | 528,430                        | 2,760,958                           | 2,803,901 | Total.     |

管內港別船用品積込表

Articles for ship's use of each port.

|     | 四月 April. |           |        |           | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |           |         |           |         |           |         |           |             |
|-----|-----------|-----------|--------|-----------|-------------------------------------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|-------------|
|     |           |           |        |           | 1930.                               |           |         |           | 1929.   |           |         |           |             |
|     | 石炭        |           | 其他     |           | 石炭                                  |           | 其他      |           | 石炭      |           | 其他      |           |             |
|     | 數量        | 價額        | 數量     | 價額        | 數量                                  | 價額        | 數量      | 價額        | 數量      | 價額        | 數量      | 價額        |             |
| 噸   | 圓         | 噸         | 圓      | 噸         | 圓                                   | 噸         | 圓       | 噸         | 圓       | 噸         | 圓       | 噸         | 圓           |
| 計   | 計         | 計         | 計      | 計         | 計                                   | 計         | 計       | 計         | 計       | 計         | 計       | 計         | 計           |
| 長崎  | 29,180    | 386,909   | 14,767 | 401,676   | 130,046                             | 1,701,176 | 77,628  | 1,778,804 | 111,193 | 1,493,673 | 91,426  | 1,585,099 | Nagasaki.   |
| 唐津  | 6,450     | 67,040    | 3,966  | 70,946    | 24,960                              | 282,290   | 15,942  | 298,232   | 34,425  | 421,110   | 14,985  | 436,095   | Karat-u.    |
| 住ノ江 | 3         | 37        | 346    | 383       | 163                                 | 2,013     | 823     | 2,836     | .....   | .....     | 356     | 356       | Suminoe.    |
| 三津  | 74,208    | 886,355   | 46,455 | 932,790   | 268,989                             | 3,193,553 | 217,430 | 3,410,983 | 301,835 | 3,580,182 | 255,230 | 3,835,412 | Miike.      |
| 口ノ津 | .....     | .....     | .....  | .....     | .....                               | .....     | .....   | .....     | .....   | .....     | .....   | .....     | Kuchinotsu. |
| 三島  | .....     | .....     | 454    | 454       | .....                               | .....     | 1,783   | 1,783     | .....   | .....     | 404     | 404       | Misumi.     |
| 鹿兒島 | .....     | .....     | 431    | 431       | .....                               | .....     | 2,183   | 2,183     | .....   | .....     | 1,475   | 1,475     | Kagoshima.  |
| 唐原  | .....     | .....     | .....  | .....     | .....                               | .....     | 3,710   | 3,710     | .....   | .....     | .....   | .....     | Iduhara.    |
| 那覇  | .....     | .....     | 333    | 333       | .....                               | .....     | 1,243   | 1,243     | .....   | .....     | .....   | .....     | Naha.       |
| 通計  | 109,841   | 1,340,341 | 66,672 | 1,407,013 | 424,158                             | 5,179,032 | 320,742 | 5,499,774 | 447,473 | 5,494,965 | 363,876 | 5,858,841 | Total.      |

長崎港外國航行船旅客表

Passengers by foreign going vessels at Nagasaki.

|       | 四月 April. |         |           | 一月以內累計 Four months ended Apr. 30th. |       |        |       |       |       |                   |
|-------|-----------|---------|-----------|-------------------------------------|-------|--------|-------|-------|-------|-------------------|
|       |           |         |           | 上陸                                  |       | 寄港     |       | 乘込    |       |                   |
|       | 上陸        | 寄港      | 乘込        | 1930.                               | 1929. | 1930.  | 1929. | 1930. | 1929. |                   |
|       | Landed.   | Called. | Embarked. | 1930.                               | 1929. | 1930.  | 1929. | 1930. | 1929. |                   |
| 日本人   | 1,223     | 1,838   | 1,126     | 4,069                               | 4,439 | 6,825  | 4,696 | 3,634 | 3,658 | Japanese.         |
| 英吉利人  | 16        | 173     | 5         | 56                                  | 73    | 635    | 474   | 31    | 72    | British.          |
| 亞美利加人 | 18        | 172     | 10        | 47                                  | 59    | 554    | 424   | 24    | 48    | American.         |
| 德國人   | .....     | 18      | .....     | 6                                   | 5     | 116    | 76    | 5     | 9     | Germany.          |
| 露西亞人  | 1         | 25      | 4         | 7                                   | 17    | 45     | 73    | 24    | 19    | Russian.          |
| 支那人   | 140       | 1,714   | 80        | 517                                 | 538   | 4,245  | 3,247 | 393   | 421   | Chinese.          |
| 其他    | 9         | 278     | .....     | 45                                  | 64    | 441    | 270   | 8     | 22    | Other foreigners. |
| 計     | 1,407     | 4,218   | 1,295     | 4,747                               | 5,197 | 12,861 | 9,260 | 4,119 | 4,249 | Total.            |

唐津外七港輸出入品表

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports.

13

| 唐津港      | 單位 | 四月     |         | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th. |           |          |           | Unit.      |
|----------|----|--------|---------|--|-----------|----------|-----------|------------|
|          |    | 數量     | 價值      | 1930年                                  |           | 1929年    |           |            |
|          |    |        |         | Quantity                               | Value     | Quantity | Value     |            |
| 輸出品      |    |        | Yen.    | Quantity                               | Value     | Quantity | Value     |            |
| 石炭       | 噸  |        | Yen.    |  | Yen.      |          | Yen.      | Ton.       |
| 支那       | 噸  | 2,800  | 39,600  | 12,500                                 | 145,000   | 5,840    | 59,500    |            |
| 關東州      | "  |        |         |  |           |          |           |            |
| 香港       | "  | 6,550  | 85,200  | 31,290                                 | 387,900   | 27,800   | 377,300   |            |
| 英領海峽殖民地  | "  |        |         |  |           |          |           |            |
| 比律賓諸島    | "  |        |         | 2,000                                  | 30,000    | 3,500    | 52,500    |            |
| 其他諸國     | "  |        |         |  |           | 2,000    | 30,000    |            |
| 計        |    | 9,350  | 124,800 | 45,790                                 | 562,900   | 39,140   | 519,300   |            |
| 其他諸品     |    |        |         |  | 1,830     |          | 9,021     |            |
| 輸出全計     |    |        | 124,800 |  | 564,730   |          | 528,321   |            |
| 輸入品      |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 原油及重油    | 百瓦 | 126    | 1,760   | 405                                    | 5,680     | 10,811   | 1,786     | 100 Gallon |
| 鐵礦       | 担  | 45,722 | 24,300  | 45,722                                 | 24,300    |          |           | Picul      |
| 其他諸品     |    |        | 100,125 |  | 152,981   |          | 162,432   |            |
| 輸入全計     |    |        | 126,155 |  | 182,961   |          | 164,218   |            |
| 住ノ江港     |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 輸出品      |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 石炭       | 噸  |        |         |  |           |          |           | Ton.       |
| 支那       | 噸  | 2,805  | 25,655  | 10,749                                 | 104,688   | 10,272   | 112,457   |            |
| 其他諸國     | "  | 1,500  | 13,500  | 4,340                                  | 46,874    | 5,154    | 62,609    |            |
| 計        |    | 4,305  | 39,155  | 15,089                                 | 151,562   | 15,426   | 175,066   |            |
| 其他諸品     |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 輸出全計     |    |        | 39,155  |  | 151,562   |          | 175,066   |            |
| 輸入品      |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 豆類       | 担  |        |         |  |           |          |           | Picul      |
| 其他諸品     |    |        |         |  | 15        |          | 13        |            |
| 輸入全計     |    |        |         |  | 15        |          | 13        |            |
| 三池港      |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 輸出品      |    |        |         |  |           |          |           |            |
| 藥材化學藥及製藥 |    |        | 14,370  |  | 45,211    |          | 45,702    |            |
| 染料       | 斤  |        |         | 107,000                                | 18,899    | 150,000  | 35,250    | Kin.       |
| 染料及ピッチ   | 担  | 150    | 689     | 51,394                                 | 82,709    | 101,725  | 173,681   | Picul      |
| 石炭       | 噸  |        |         |  |           |          |           | Ton.       |
| 支那       | 噸  | 26,700 | 325,300 | 89,100                                 | 1,081,900 | 94,850   | 1,129,950 |            |
| 香港       | "  | 7,300  | 92,600  | 31,678                                 | 400,092   | 57,000   | 739,600   |            |
| 英領海峽殖民地  | "  | 11,200 | 156,800 | 69,900                                 | 978,600   | 71,700   | 992,470   |            |
| 露俄亞細亞    | "  |        |         | 4,000                                  | 48,000    |          |           |            |

唐津外七港輸出入品表 (續)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

14

| 唐津港   | 單位 | 四月     |         | 一月以降累計<br>Four months ended Apr. 30th.                              |           |                                   |           | Unit.         |
|-------|----|--------|---------|---|-----------|-----------------------------------|-----------|---------------|
|       |    | 數量     | 價值      | 1930年   |           | 1929年                             |           |               |
|       |    |        |         | Quantity  | Value     | Quantity                          | Value     |               |
| 輸出品   |    |        | Yen.    | Quantity <td>Value</td> <td>Quantity <td>Value</td> <td></td> </td> | Value     | Quantity <td>Value</td> <td></td> | Value     |               |
| 比律賓諸島 | 噸  |        |         | 11,846  | 163,121   |                                   |           | Ton.          |
| 露俄印度  | "  |        |         |   |           | 4,400                             | 61,600    | "             |
| 其他諸國  | "  |        |         | 6,000   | 82,400    | 9,000                             | 110,000   | "             |
| 計     |    | 45,200 | 574,700 | 212,524   | 2,754,113 | 236,950                           | 3,003,620 | Total         |
| 其他諸品  |    |        | 46,708  |   | 61,266    |                                   | 312,040   | Others        |
| 再輸出   |    |        |         |   | 2,989     |                                   |           | Re-exports    |
| 輸出全計  |    |        | 636,467 |   | 2,965,187 |                                   | 3,600,293 | Total exports |
| 輸入品   |    |        |         |   |           |                                   |           | Imports       |
| 小麥    | 担  |        |         |   |           | 120                               | 691       | Picul         |
| 食用原料  | "  |        |         | 4,180   | 27,862    |                                   |           | "             |
| 砂糖    | "  | 6,601  | 46,210  | 23,102  | 161,722   | 55,730                            | 285,833   | "             |
| 石炭    | 噸  | 3,575  | 53,625  | 7,842   | 117,764   | 11,170                            | 169,560   | Ton.          |
| 豆類    | 担  | 75,510 | 247,536 | 135,702   | 519,156   | 116,154                           | 499,603   | Picul         |
| 糖     | "  |        |         | 19,500  | 67,700    | 17,000                            | 68,000    | "             |
| 椰子    | "  |        |         |   |           |                                   |           | "             |
| 椰子    | "  |        |         | 14,500  | 55,206    | 3,125                             | 15,925    | "             |
| 菜子    | "  |        |         | 760   | 2,183     | 300                               | 1,560     | "             |
| 其他諸品  |    |        |         | 57,283  | 196,984   |                                   | 168,605   | Others        |
| 再輸入   |    |        |         |   | 2,500     |                                   |           | Re-imports    |
| 輸入全計  |    |        | 404,654 |   | 1,151,077 |                                   | 1,209,537 | Total imports |
| 口ノ津港  |    |        |         |   |           |                                   |           |               |
| 輸入品   |    |        |         |   |           |                                   |           |               |
| 豆類    | 担  |        |         | 6,800   | 6,800     |                                   | 19,426    | Picul         |
| 其他諸品  |    |        |         |   |           |                                   |           | Others        |
| 輸入全計  |    |        | 6,800   |   | 6,800     |                                   | 19,426    | Total imports |
| 三角港   |    |        |         |   |           |                                   |           |               |
| 輸出品   |    |        |         |   |           |                                   |           |               |
| セメント  | 担  |        |         |   |           |                                   |           | Picul         |
| 其他諸品  |    |        | 14,578  |   | 18,788    |                                   | 11,054    | Others        |
| 再輸出   |    |        |         |   | 150       |                                   | 322       | Re-exports    |
| 輸出全計  |    |        | 14,578  |   | 18,938    |                                   | 11,377    | Total exports |
| 輸入品   |    |        |         |   |           |                                   |           | Imports       |
| 高粱    | 担  | 102    | 389     | 860   | 3,677     | 209                               | 908       | Picul         |
| 豆類    | "  | 320    | 1,296   | 3,770   | 16,311    | 570                               | 2,662     | "             |
| 大豆    | "  | 490    | 2,590   | 6,565   | 38,066    | 15,076                            | 103,319   | "             |
| 小豆    | "  | 5,029  | 32,332  | 15,843  | 102,808   | 15,858                            | 131,109   | "             |
| 甘藷    | "  |        |         | 659   | 10,868    | 30,222                            | 5,722     | "             |
| 磷礦石   | "  |        |         | 143,942   | 180,000   | 92,663                            | 196,282   | "             |



唐津外七港輸出入品表 (續\*)

15

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

| 單位                | 四月                |                      | 一月以降累計                       |                   |                      |         | Unit.     |               |                              |
|-------------------|-------------------|----------------------|------------------------------|-------------------|----------------------|---------|-----------|---------------|------------------------------|
|                   | April             |                      | Four months ended Apr. 30th. |                   |                      |         |           |               |                              |
|                   | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 五 1930年                      |                   | 四 1929年              |         |           |               |                              |
| 數量<br>Quantities. |                   |                      | 價額<br>Value.<br>Yen.         | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |         |           |               |                              |
| カササゲアルート.....     | 担                 | .....                | 11,728                       | 44,672            | .....                | .....   | Picul.    | Cassava root. |                              |
| 豆 粕.....          | "                 | 3,742                | 14,866                       | 126,829           | 534,778              | 115,627 | 580,245   | "             | Oil cake, bean.              |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 26,627               | .....                        | 32,617            | .....                | .....   | 444,506   |               | Others.                      |
| 再輸入品.....         |                   | .....                | .....                        | .....             | .....                | .....   | 17,823    |               | Re-imports.                  |
| 輸入全計.....         |                   | 78,100               | .....                        | 983,797           | .....                | .....   | 1,055,724 |               | Total imports                |
| <b>鹿児島港</b>       |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| <b>輸出品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| 百合根.....          | 千個                | .....                | .....                        | .....             | .....                | .....   | .....     | Mille.        | Lily bulbs.                  |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 20,262               | .....                        | 32,796            | .....                | .....   | 14,013    |               | Others.                      |
| 再輸出品.....         |                   | 60                   | .....                        | 1,600             | .....                | .....   | .....     |               | Re-exports.                  |
| 輸出全計.....         |                   | 20,262               | .....                        | 34,396            | .....                | .....   | 14,013    |               | Total exports                |
| <b>輸入品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| 精 米.....          | 担                 | 360                  | 2,697                        | 14,897            | 125,270              | 9,180   | 80,367    | Picul.        | Rice, cleaned.               |
| 碎 米.....          | "                 | 1,258                | 7,906                        | 76,748            | 177,839              | 9,813   | 70,842    | "             | " Broken.                    |
| 大 豆.....          | "                 | 8,294                | 41,587                       | 52,456            | 279,094              | 75,809  | 482,863   | "             | Soja beans.                  |
| 小 豆.....          | "                 | 1,865                | 11,170                       | 9,525             | 55,998               | 7,101   | 57,120    | "             | Red or white beans small.    |
| 搾油用種子.....        | "                 | 510                  | 3,060                        | 748               | 4,791                | 1,719   | 18,979    | "             | Materials for vegetable oil. |
| 獸 骨.....          | "                 | 61,244               | 235,320                      | 148,682           | 594,570              | 142,568 | 711,148   | "             | Bone, animal.                |
| 棉 絨.....          | "                 | 675                  | 22,950                       | 1,200             | 43,950               | 1,050   | 55,200    | "             | Cotton, ginned.              |
| 雜 穀.....          | "                 | 330                  | 1,170                        | 5,376             | 19,279               | 2,994   | 10,055    | "             | Wheat bran.                  |
| 骨 粉.....          | "                 | 2,838                | 12,215                       | 5,250             | 23,945               | 7,844   | 45,547    | "             | Bones, dust.                 |
| 豆 粕.....          | "                 | 5,248                | 20,731                       | 52,353            | 213,781              | 46,821  | 224,596   | "             | Oil cake, bean.              |
| 菜子粕.....          | "                 | 25,445               | 96,740                       | 134,916           | 470,707              | 84,544  | 381,638   | "             | " rape seed.                 |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 72,428               | .....                        | 227,263           | .....                | .....   | 173,818   |               | Others.                      |
| 再輸入品.....         |                   | .....                | .....                        | 2,818             | .....                | .....   | 6,119     |               | Re-imports.                  |
| 輸入全計.....         |                   | 529,984              | .....                        | 2,229,305         | .....                | .....   | 2,318,292 |               | Total imports.               |
| <b>嚴原港</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| <b>輸出品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| 丸火及割材類.....       |                   | .....                | .....                        | .....             | .....                | .....   | 30,000    |               | Logs & Cants.                |
| 其他ノ諸品.....        |                   | .....                | .....                        | 7,150             | .....                | .....   | 12        |               | Others.                      |
| 輸出全計.....         |                   | .....                | .....                        | 7,150             | .....                | .....   | 30,012    |               | Total exports                |
| <b>輸入品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |           |               |                              |
| 石 炭.....          | 噸                 | .....                | .....                        | .....             | .....                | .....   | .....     | Ton.          | Coal.                        |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 610                  | .....                        | 610               | .....                | .....   | 68        |               | Others.                      |
| 輸入全計.....         |                   | 610                  | .....                        | 610               | .....                | .....   | 68        |               | Total imports.               |

唐津外七港輸出入品表 (續\*)

Exports & imports of merchandise of Karatsu & Seven other ports. (Continued.)

16

| 單位                | 四月                |                      | 一月以降累計                       |                   |                      |         | Unit.   |        |                 |
|-------------------|-------------------|----------------------|------------------------------|-------------------|----------------------|---------|---------|--------|-----------------|
|                   | April             |                      | Four months ended Apr. 30th. |                   |                      |         |         |        |                 |
|                   | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. | 五 1930年                      |                   | 四 1929年              |         |         |        |                 |
| 數量<br>Quantities. |                   |                      | 價額<br>Value.<br>Yen.         | 數量<br>Quantities. | 價額<br>Value.<br>Yen. |         |         |        |                 |
| <b>那覇港</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |         |        |                 |
| <b>輸出品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |         |        |                 |
| 石 炭.....          | 噸                 | .....                | .....                        | .....             | .....                | .....   | .....   | Ton.   | Coal.           |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 51                   | .....                        | 1,795             | .....                | .....   | .....   |        | Others.         |
| 輸出全計.....         |                   | 51                   | .....                        | 1,795             | .....                | .....   | .....   |        | Total exports.  |
| <b>輸入品</b>        |                   |                      |                              |                   |                      |         |         |        |                 |
| 精 米.....          | 担                 | 28,699               | 224,601                      | 107,641           | 904,416              | 17,622  | 159,422 | Picul. | Rice, cleaned.  |
| 碎 米.....          | "                 | 17,864               | 106,073                      | 56,056            | 367,019              | 30,633  | 218,547 | "      | " Broken.       |
| 大 豆.....          | "                 | 9,891                | 69,234                       | 34,203            | 239,412              | 46,431  | 348,179 | "      | Soja beans.     |
| 其他ノ豆類.....        | "                 | .....                | .....                        | .....             | .....                | 71      | 653     | "      | Other beans.    |
| 製 茶.....          | 斤                 | 43,548               | 13,065                       | 164,420           | 49,325               | 169,823 | 50,948  | Kin.   | Tea.            |
| 豆 粕.....          | 担                 | .....                | .....                        | .....             | .....                | 10,718  | 51,446  | Picul. | Oil cake, bean. |
| 其他ノ諸品.....        |                   | 6,174                | .....                        | 12,500            | .....                | .....   | 6,440   |        | Others.         |
| 輸入全計.....         |                   | 419,147              | .....                        | 1,572,672         | .....                | .....   | 835,635 |        | Total import.   |

輸出入貨物噸量表

Total Tonnage of Merchandise, Exported and Imported.

| 輸 出        | 四月               |                           | 一月以降累計                       |         |                           |         | Exports.                 |
|------------|------------------|---------------------------|------------------------------|---------|---------------------------|---------|--------------------------|
|            | April            |                           | Four months ended Apr. 30th. |         |                           |         |                          |
|            | 長 崎<br>Nagasaki. | 各支署<br>All Branch office. | 長 崎<br>Nagasaki.             |         | 各支署<br>All Branch office. |         |                          |
| Ton.       | Ton.             | Ton.                      | Ton.                         | 五 年     | 四 年                       | 五 年     | 四 年                      |
|            |                  |                           |                              | 1930.   | 1929.                     | 1930.   | 1929.                    |
| 内國産.....   | 36,220           | 64,886                    | 228,794                      | 181,682 | 284,093                   | 312,974 | Home origin.             |
| 外國産.....   | .....            | 2                         | 5                            | 25      | 98                        | 4       | Foreign origin.          |
| 計.....     | 36,220           | 64,888                    | 228,799                      | 181,707 | 284,191                   | 312,978 | Total.                   |
| <b>輸 入</b> |                  |                           |                              |         |                           |         |                          |
| 外國産.....   | 19,639           | 46,714                    | 58,233                       | 60,872  | 149,762                   | 118,318 | Foreign origin.          |
| 内國産.....   | .....            | .....                     | 6                            | 23      | 316                       | 353     | Home origin.             |
| 計.....     | 19,639           | 46,714                    | 58,239                       | 60,895  | 150,078                   | 118,671 | Total.                   |
| 合 計.....   | 55,859           | 111,602                   | 287,038                      | 242,602 | 434,269                   | 431,649 | Total Exports & Imports. |

